

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة المفردات
لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد : محمد أريدان

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٠٨

موافق للمناقشة
د. احمد بخاري مسلم
المشرف الأول



Pembimbing II ACC
untuk dimunaqosyahkan.
Bandar Lampung, 09 Mei 2020

Dr. Koderi, M.Pd

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢هـ / ٢٠٢٠ م

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة المفردات
لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب

محمد أريدان

١٦١١٠٢٠٠٠٨

المشرف الأول : الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور قدر، الماجستير

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢هـ/٢٠٢٠م

ملخص

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج

وضعت : محمد أريدان

تطوير وسائل التعليم اليوم هو داعم للاحتياجات في الأنشطة المجتمعية . لا تزال وسائل الإعلام المستخدمة في المفردات في شكل كتب ولم تستخدم وسائل *mobile learning* أبداً ، لذلك هناك حاجة للتحديد في تطوير وسائط التعلم القائمة على *mobile learning* من أجل القدرة على حفظ المفردات لمساعدة الطلاب في تعلم اللغة العربية من خلال صياغة مشكلة كيفية تطوير وسائط *mobile learning* ، وكيف الجدوى ، وكيف فاعلية التعلم القائم على التعلم بوسائل الإعلام على القدرة على حفظ المفردات في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج.

الغرض من هذه الدراسة هو تطوير ، وكذلك تحديد جدوى وفعالية وسائل التعلم المحمولة القائمة على التعلم على القدرة على حفظ المفردات في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج . هذا النوع من البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير (R&D) مع نموذج تطوير Hannafin & Peck . كانت طرق جمع البيانات المستخدمة عبارة عن استبيانات قدمها خبراء الإعلام وخبراء المواد وأعطيت للطلاب.

أظهرت النتائج التطور من حيث التصميم أو الوسائط التعليمية المتنقلة التي تم تطويرها بمزيج من كتابة العرض والصور والصوت والفيديو . من حيث المواد بمواد أكثر اكتمالاً ووضوحاً . تم الإعلان عن تطوير وسائل تعليمية تعتمد على *mobile learning* على القدرة على حفظ المفردات بشكل عملي جدا مع تفاصيل الجدوى من فريق خبراء التصميم أو وسائل الإعلام بنسبة ٩٦.٢٥ % ، ومن فريق خبراء المواد بنسبة ٩٣ % . استجابة نتائج التجارب الفردية) واحد لواحد المتعلم (لوسائل الإعلام العربية بناء على *mobile learning* والتي تم تطويرها بنسبة ٩٣ % في فئة جدوى . في تجارب مجموعة صغيرة ٨٦ % في فئة مجدية جدا . نتائج تجربة مجموعة كبيرة) تجربة ميدانية (بنسبة ٩٢ % في الفئة لائقة جدا.

بناءً على نتائج تحليل البيانات والبحوث ، يمكن الاستنتاج أن تطوير وسائط التعلم القائمة على *mobile learning* حول القدرة على حفظ المفردات في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج من حيث التصميم أو الوسائط والمواد المصنفة حصل على نسبة ٩٦.١٢ % في فئة مجدية جدا . استجابة التجارب الفردية (واحد لواحد للمتعلم (لوسائل الإعلام العربية القائمة على *mobile learning* والتي تم تطويرها بنسبة ٩٣ % في فئة مجدية جدا . في تجارب مجموعة صغيرة ٨٦ % في فئة مجدية جدا . وتجربة مجموعة كبيرة) تجربة ميدانية (بنسبة ٩٢ % في الفئة لائقة جدا.

الكلمات الدالة : وسائل التعلم ، *mobile learning* ، المفردات .



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let.Kol.H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0271) 702330

موافقة

موضوع البحث : تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس الموبايل التعليمي مادة
المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجواهر المتوسطة
باندارا لامبونج

اسم الباحثة : محمد أريد

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٠٨

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

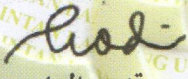
الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج


واقفته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في قسم تعليم اللغة
العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

المشرف الأول

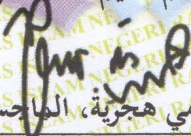

الدكتور قدر، الماجستير


الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

الرقم التوظيف: ١٩٧٣.٧١٣٢١٠.٣١٢١٠.٠٢

الرقم التوظيف: ١٩٦٢١٢٢٧١٩٩٦.٣١٠.٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية


الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم التوظيف: ١٩٧٢.٥١٥١٩٩٧.٣٢٠.٠٤



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let.Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (071) 702260

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس
Mobile learning مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر

المتوسطة باندار لامبونج. التي كتبها اسم الطالبة محمد أريدان برقم القيد
١٦١١٠٢٠٠٠٨ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم
بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج، يوم الخميس في التاريخ ١٤ من مايو
٢٠٢٠م

لجنة المناقشة:

(Amir.....)

: الدكتور أمير الدين، الماجستير

رئيسة المناقشة

(Khadia.....)

: كنادى قمرية، الماجستير

السكريتير

(Sofyan.....)

: الدكتور غنتور جحياكسوما، الماجستير

المناقش الأول

(Ahmad.....)

: الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المناقش الثاني

(Khadia.....)

: الدكتور قدر، الماجستير

المناقش الثالث

عميدة كلية التربية و التعليم



الأستاذة الدكتورة نيرفا ديواتا، الماجستير

رقم التوظيف: ٣٢٠٠٢.٠٨٢٨١٩٨٨٠٣٢٠٠٢

شعار

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي

بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda) seluruhnya, kemudian mengemukakannya kepada para Malaikat lalu berfirman: "Sebutkanlah kepada-Ku nama benda-benda itu jika kamu memang benar orang-orang yang benar!" (QS. Al – Baqarah : ٣١)

إهداء

الحمد لله رب العالمين، تشكر الكاتبة إلى الله عز و جل، و برحمة و بنعمه تستطيع الباحثة أن تقدم هذه الرسالة العلمية البسيطة، و أهدي هذه الرسالة إلى :

. والدائي المحبوبين، لأبي إندانج سوغندي و أمي سري رزقي حيث قد جاهدا

صابرين في تربية نفسي منذ صغاري. أشكرهما على خالصة الحب و الرحم في

دقيق القلب، و دعمهما إلي مادية كانت أم غير مادية، و الإخلاص في ذكر

اسمي في دعاءهما. عندما حضر الحظُّ فأعتقد أنه من قبول دعاءهما إلى الله.

. إلى إخواني المحبوبين أخي الصغير محمد فيزل علي و أختي جاهيا أغيست اللذان

يقدماني الحماسة والنشاطة والدعاء.

. زملائي المحبوبين بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

ترجمة الباحث

اسم الباحث الكامل هو محمد أريدان، ولد في التاريخ ٢٧ من أغسطس ١٩٩٨ في باندار لامبونج والباحث هو ابن الثاني من ثلاثة إخوة من المتزوج إندانج سوغندي وسري رزقي.

بدأ الباحث دراسته في روضة الأطفال سندي فوطرى باندار لامبونج. ودرسته الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ باندار لامبونج. ودرسته المتوسطة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ باندار لامبونج. واستمر دراسته في المدرسة الثانوية الحكومية ١٢ باندار لامبونج وأتمه في عام ٢٠١٦ . ففي عام ٢٠١٦ درس الباحث في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

في عام ٢٠١٩ أجرى الباحث KKN في قرية فروو ساري تانجونج بيتانج لامبونج الجنوبية، ثم أجرى الباحث أيضا PPL في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ١ باندار لامبونج.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطى الباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. هذه الرسالة العلمية بموضوع " تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile Learning* مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج ". والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. هذه الرسالة العلمية شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم تعليم اللغة العربية.

وفي كتابة هذه الرسالة العلمية حصل الباحث على كثير المساعدات من جميع الأطراف ومن مشرف هذه الرسالة العلمية خصوصا. فهذه المناسبة أن يقدم الباحث جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٢. الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرائسة قسم تعليم اللغة العربية، والأستاذ إرواندي، الماجستير كسكرتير بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الأستاذ الدكتور أحمد بخاري مسلم، كالمشرف الأول والأستاذ الدكتور قدر،
الماجستير كالمشرف الثاني اللذان يقدماني التجهيات والإرشادات حتى أتممت
هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما
ومعرفة مدة الدراسة.

٥. الأستاذة ديا ودياثر الماجستير كرئيس لمدرسة ونائب المنهج الدراسي وأعضاء
المدرسين في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج الذين ساعدوني في إتمام
هذه الرسالة العلمية.

٦. زملاء المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٦ الذين أعطوني النشاط
والحماسة.

٧. جميع الأطراف التي قد ساعدوا الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلمية ولم أذكرهم
واحدا فواحدا.

رجى الباحث الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية.

فعرّف الباحث بحثه كثير من النقصان والخطأات وبعيد عن الكمال والصواب.

وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للدروس التالية. آمين يا رب
العالمين.

باندر لامبونج ٨ مايو ٢٠٢٠ م
الباحث

محمد أريدا

١٦١١٠٢٠٠٠٨

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص البحث
ج	موافقة
د	تصديق لجنة المناقشة
هـ	شعار
و	إهداء
ز	ترجمة الباحث
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
م	قائمة الجداول
ن	قائمة الصور

الباب الأول : مقدمة

أ	خلفيات البحث
ب	تعيين المشكلات
ج	تركيز المشكلات
د	مشكلات البحث
هـ	أهداف البحث
و	فوائد البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

- أ. مفاهيم تطوير النموذج ١٣
١. تعريف التطوير ١٣
٢. أنواع نماذج التطوير ١٤
٣. أهمية نموذج التطوير ٢٢
- ب. مفاهيم النماذج المطورة..... ٢٣
١. مفاهيم الوسائل المطورة..... ٢٣
- ١.١ تعريف الوسائل التعليمية ٢٣
- ٢.١ أنواع الوسائل التعليمية ٢٥
- ٣.١ وظائف الوسائل وفوائدها..... ٢٨
- ٤.١ إختيار الوسائل التعليمية ٢٩
٢. مفاهيم *Mobile Learning* ٣٠
- ١.٢ تعريف *Mobile Learning* ٣٠
- ٢.٢ وظائف *Mobile Learning* وفوائدها ٣١
- ٣.٢ أنواع محتوى *Mobile Learning* ٣٢
- ٤.٢ مميزات وعيوب التعلم المتنقل *Mobile Learning* ٣٣
٣. مفاهيم وسائل أندرويد ٣٤
- ١.٣ تعريف أندرويد ٣٤
- ٢.٣ إصدارات أو أنواع أندرويد ٣٥
- ٣.٣ مكونات تطبيق أندرويد ٣٧
٤. مفاهيم تطبيق *Construct ٢* ٣٨
- ١.٤ تعريف *Construct ٢* ٣٧

ج. الإطار النظري	٤٠
١. مفاهيم تعليم اللغة العربية	٤٠
١.١ تعريف تعليم اللغة العربية	٤١
٢.١ تعريف تعليم اللغة العربية	٤١
٣.١ أساس إختيار المفردات	٤١
٤.١ خطوات تعليم المفردات	٤٣
٢. الدراسات السابقة	٤٣
د. تصميم النموذج	٤٧

الباب الثالث : منهج البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه	٥٤
ب. أهداف البحث	٥٦
ج. موضوع البحث وزمانه	٥٦
د. خطوات البحث التطوير	٥٦
هـ. جمع البيانات وتحليلها	٦٧

الباب الرابع : نتيجة البحث وبحثها

أ. الإمكانيات والمشكلات	٦٩
ب. جمع البيانات	٦٩
ج. تصميم المنتج	٧١
د. التحقق من التصميم	٧٨
هـ. نتيجة تصحيح التصميم (المنتج الأول)	٨٩
و. فعالية تطبيق المنتج	١٠٩
ز. مراجعة/تصحيح المنتج	١١٠
ح. فعالية تطبيق المنتج	١١١

١١٦	ط. نتيجة التحليل
	الباب الخامس : الاختتام
١٢١	أ. الاستنتاجات
١٢٣	ب. الاقتراحات
س	مراجع ومصادرها
ع	الملحقات

قائمة الجداول

- جدول ١.١ نتائج الاختبار لدرس اللغة العربية ٧
- جدول ١.٢ إصدار أندرويد ٣٦
- جدول ١.٣ درجة التقييم لاختيار الأجوبة ٦٢
- جدول ٣.٢ معيار نتائج التصديق ٦٢
- جدول ١.٤ مؤشرات الصلاحية للتجربة الفردية (خبيرالوسائل) ٨١
- جدول ٢.٤ نتيجة الصلاحية من خبير الوسائل ٨٢
- جدول ٣.٤ مؤشرات صلاحية التجربة الفردية (خبير المادة) ٨٦
- جدول ٤.٤ نتيجة الصلاحية من خبير المادة ٨٧
- جدول ٥.٤ الاقتراحات و نتيجة تصحيح خبيرة الوسائل ٩٠
- جدول ٦.٤ الاقتراحات و نتيجة تصحيح تحقق خبير المادة ٩٢

قائمة الصور

- ٢.١ نموذج البحث Brog dan Gall ١٥
- ٢.٢ نموذج البحث ADDIE ١٦
- ٣.٢ نموذج البحث Dick and Carey ١٨
- ٤.٢ نموذج البحث ASSURE ١٩
- ٥.٢ نموذج البحث Hannafin and Peck ٢٠
- ٦.٢ العرض الأول كونستراكت ٢ ٣٨
- ٧.٢ عرض الواجهة ٢ Construct ٢٩
- ٨.٢ نموذج التطوير Hannafin and Peck ٤٩
- ٩.٢ تعديل نموذج التطوير Hannafin and Peck ٥١
- ١.٣ تعديل نموذج التطوير Hannafin and Peck ٥٧
- ١.٤ الفرق بين وسائط باور بوينت ووسائط التعلم القائمة على التعلم المتنقل من حيث التصميم ٧٥
- ٢.٤ الفرق بين وسائط باور بوينت ووسائط التعلم القائمة على التعلم المتنقل من حيث المادة ٧٦

٣.٤ الفرق بين المنتج الأولي ونتائج مراجعة المصدق من حيث الوسائط

(التصميم) ٧٩

٤.٤ الفرق بين المنتج الأولي ونتائج مراجعة المصدق من حيث المادة ٨٤

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيات البحث

إن تعلم اللغة العربية باعتباره تعلمًا وطنياً مطلوباً دائماً لإجراء تحديثات مستمرة في كل من المنهجية ، وتطوير المواد التعليمية ، وتحسين المرافق والبنية التحتية التي تشمل تطوير وسائط التعلم وأيضاً تحسين جودة الموارد البشرية كمعلمين مبدعين ومبتكرين وتنافسية للغاية. (منافس)^١

سيساعد استخدام الوسائط التعليمية في توجيه التدريس إلى حد كبير على فعالية عملية التعلم ونقل رسالة ومحتوى الدرس في ذلك الوقت .بالإضافة إلى إثارة تحفيز الطلاب واهتمامهم ، يمكن لوسائل التعلم أن تساعد الطلاب أيضاً على تحسين الفهم ، وتقديم البيانات بشكل جذاب وموثوق ، وتسهيل تفسير البيانات ،

^١ Muhandis Azzuhri, "Metode Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet Di Era Teknologi Informasi". *Jurnal Pemikiran Alternatif Kependidikan*, Vol. ١٤ No. ٣, ٢٠٠٩, hal. ١-١٣.

وتكثيف المعلومات .من الناحية النظرية ، تهدف وسائل الإعلام إلى نقل المعلومات

بشكل صحيح وفعال لكل جمهور^٢.

وتأتي كلمة الوسائط من اللاتينية وهي صيغة جمع للوسيط الذي يعني

"وسيط" أو "مقدمة"، أي الوسيط بين مرسل الرسالة وملتقي الرسالة^٣. وبالتالي

فإن وسائل الإعلام هي وسيلة لتوجيه أو تعلم الرسائل لأن وسائل الإعلام هي

وسطاء أو أدوات لتسهيل عملية التعليم والتعلم من أجل تحقيق الأهداف التعليمية

بفعالية وكفاءة .

تتميز وسائط التعلم القائمة على التعلم المحمول بميزة إمكانية الوصول إليها

أو استخدامها في أي وقت وفي أي مكان ، وقد كشف ذلك عن طريق فوار ،

وآخرون أنه "مع تطبيق التعلم المحمول هذا ، يمكن للطلاب التعلم بسرعتهم الخاصة

^٢ Sobur, *Perkembangan Media*, (Artikel Mahasiswa Fakultas Agama Islam, Program Studi Pendidikan Agama Islam, Universitas Muhammadiyah Sidoarjo, ٢٠١٤, hal ١١٤.

^٣ Imam Asrori, Moh. Ahsanuddin. *Media Pembelajaran Bahasa Arab (dari kartu sederhana sampai web penjelajah dunia)*, Malang, CV.Bintang Sejahtera, ٢٠١٦ , hal. ٣.

وفي أي وقت^٤. "التعلم بالنقل" يتكون حرفياً من كلمة *mobile* التي تعني التحرك والتعلم والتي تعني التعلم. يُعرّف مصطلح التعلم المتنقل في سياق التعليم بأنه التعلم المتنقل ، مما يعني أن التعلم يمكن أن يتحرك بحرية دون الارتباط بالمكان والزمان^٥. التعلم المتنقل هو نموذج تعليمي يستخدم الهواتف الذكية للتعلم ، كوسيلة وكأداة لتوجيه عملية التعلم^٦. ووفقاً لعزمي *mobile learning* ، هو نوع من التعلم يستخدم أجهزة الاتصال كوسيلة للتعلم ، ويستخدم كوسيلة وكأداة لتوجيه عملية التعلم^٧.

بحسب القرن ، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة .إن دور

المفردات في إتقان المهارات اللغوية الأربعة ضروري للغاية كما ذكر فاليت هو أن

^٤U.B. Pawar, dkk, "Mobile Learning Application with Online Query Support". IJMTER (International Journal of Modern Trends in Engineering and Research), Vol.٢, ٢٠٠٥, No. ١٠, hal. ٢٣٩ (diakses tanggal ١١ Desember ٢٠١٩)

^٥Muhammad Azmi, "Pengembangan Mobile Learning Sebagai Alternatif Media Pembelajaran di Masa Depan". *Teknodika*, hal. ٧, Law Reviews <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/teknodika/article/view/٨٢٩٢>(diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩).

Koderi, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis *Mobile Learning* untuk pengajaran bahasa Arab di MAN Lampung". *International Journal of Technology Terbaru dan Teknik (IJRTE)* Vol. ٨, ٢٠١٩, hal. ١٠٩

^٧Muhammad Azmi, "Pengembangan Mobile Learning Sebagai Alternatif Media Pembelajaran di Masa Depan". *Teknodika*, hal. ٧, Law Reviews <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/teknodika/article/view/٨٢٩٢>(diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩).

القدرة عليّعتمد فهم هذه المهارات اللغوية الأربع بشكل كبير على إتقانها المفردات

شخصاً ما^٨.

بناءً على مقابلات مع معلمي اللغة العربية في مدرسة الجوهر المتوسطة بندر

لامبونج ، فإن وسائل التعلم المستخدمة في عملية التعلم هي السبورات والكتب .

يتم إقراض الطلاب إلى الكتب المدرسية بشرط الاهتمام بالكتب المدرسية وصيانتها

بشكل جيد لأن الكتب هي أصول مدرسية ولا تستخدم التسهيلات الموجودة على

أندرويد^٩.

استناداً إلى الملاحظات التي تم إجراؤها في ٨ يناير ٢٠٢٠ ، من المعروف أنه

ليس هناك عدد قليل من طلاب مدرسة الجوهر المتوسطة بندر لامبونج يجلبون

الهواتف الذكية إلى المدرسة للعب ببساطة الإنترنت أو لعب الألعاب . مع تطور هذه

الوسائط ، من المأمول أن يتم الاستفادة من مرافق الطلاب على الهواتف الذكية في

^٨Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, Surabaya, CV. Gemilang, ٢٠١٨, hal. ٢١.

Wawancara: Khasanatu Nisa Tangga 1٨ Januari ٢٠٢٠

مدرسة الجوهر المتوسطة بندر لامبونج إلى أقصى حد في تطبيق الوسائط القائمة على التعلم المحمول لمختلف المواد وخاصة موضوع اللغة العربية/المفردات .

عملية التعرف على المفردات في مدرسة الجوهر المتوسطة بندر لامبونج

تستخدم وسائل الكتب واللوحات السوداء . تعد كتب الوسائل والسبورات وسائل

تعليمية تقليدية . مع هذا النوع من الوسائل ، يكون المعلم أكثر هيمنة في تقديم

الدرس بينما يستمع الطلاب فقط ويسجلون ما ينقله المعلم . من هذه الطريقة

المطبقة ، لا يزال بعض الطلاب يجدون صعوبة في قراءة وحفظ المفردات بشكل

صحيح . في الواقع ، في التعرف على المفردات بتوجيه من المعلم ، من المهم أيضاً

الانتباه إلى مصالح الطلاب الذين لا يزالون حتى الآن يعتبرون حفظ المفردات أمراً

صعباً . بناءً على هذه الظروف ، فإن الدافع الرئيسي للافتراض الصعب هو عدم

وجود اختلاف في وسائط التعلم المستخدمة . ونتيجة لذلك ، يصعب تذكر تعلم

المفردات الذي قدمه المعلم حتى التذكر .

كما تم شرح استخدام الوسائط التعليمية في عملية التعلم في القرآن الكريم

سورة العلق الآيات ٥-١ التي نصها:

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (٢) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣)

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥)

تثبت الآية أعلاه أن استخدام وسائل الإعلام لا يتم فقط اليوم ولكن منذ

زمن النبي محمد. هذا يمكننا أن نرى في كلمة " بلقم " في الآية ٤ ، والتي تعني عن

طريق القلم أن الغرض من الكلمة هو أن الله سبحانه وتعالى أمر النبي محمد بتعليم

البشر باستخدام قلم) قراءة - كتابة (كأحد وسائل الإعلام المستخدمة في التعلم.

علاوة على ذلك ، حصل الباحثون على بيانات ميدانية في شكل نتائج

اختبار مسبق للفئة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجواهر

المتوسطة باندر لامبونج ٢٠٢٠-٢٠١٩ وتشير هذه البيانات إلى أن قيمة الطلاب

لا تزال منخفضة. تم وصف بيانات الباحثين في الجدول ١.١ على النحو التالي:

الجدول ١.١

نتائج الاختبار الأولي لفئة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر

المتوسطة باندر لامبونج ٢٠١٩-٢٠٢٠

الرقم	النتيجة	F	%
١	٤٠ - ٣٥	٤	%٢٠
٢	٤٥ - ٤١	١	%٥
٣	٥٠ - ٤٦	٥	%٢٥
٤	٥٥ - ٥١	٢	%١٠
٥	٦٠ - ٥٦	٨	%٤٠
المجموع		٢٠	%١٠٠

تُظهر بيانات جدول القيمة أعلاه ٢٠% من ٢٠ طالباً في الصف التاسع A

في مدرسة الجوهر المتوسطة باندر لامبونج حصلوا على درجات في اللغة العربية

٤٠-٣٥ . ثم ٥% من الطلاب في الصفوف ٤١ - ٤٥ ، ٢٥% من الطلاب في

الصف ٤٦ - ٥٠ ، ٢٥% من الطلاب في الصفوف ٥١ - ٥٥ ، و ٤٠% من

الطلاب في الصفوف من ٥٦ - ٦٠ .

لتسهيل الطلاب لزيادة نتائج التعلم ، يهتم الباحثون بتطوير وسائط التعلم

على أساس التعلم المحمول . لأنه مع وسائط التعلم هذه ، يمكن للطلاب التعلم

بشكل مستقل ، في أي وقت وفي أي مكان بمزيد من الوقت .علاوة على ذلك ،

سيتم كتابة هذا البحث تحت عنوان " تطوير وسائل التعلم العربية على أساس التعلم

المحمول على مواد المفردات لطلاب مدرسة الجوهر في بندر لامبونج."

ب. تعيين المشكلات

استناداً إلى خلفيات البحث أعلاه، فيمكن أن يحصل الباحث على تعيين

المشكلات كما يلي :

١ . المواد الكثيرة بالأوقات المختصرة، بحيث لا تتضمن الكتابة لجميع المواد

٢ . الطلاب الذين يأتون من غير المعهد أو المدرسة يواجهون التأخير في فهم

التعلم

٣ . الوسائل المستخدمة هي الوسائل التقليدية بحيث أن تكون المواد بطيئة في

التسليم

ج. تركيز المشكلات

استناداً على تعيين المشكلات أعلاه ، من الضروري صياغة التركيز والتركيز

الفرعي للمشكلة على النحو التالي:

١. تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة المفردات

لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج.

٢. صلاحية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج.

٣. فعالية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج.

د. مشكلات البحث

استناداً على تركيز المشكلة أعلاه ، لتوجيه هذا البحث ، صاغ المؤلفون

المشكلة على النحو التالي:

١. كيف تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج؟

٢. كيف صلاحية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج؟

٣. كيف فعالية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج؟

هـ. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي كالتالي :

١. تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة المفردات

لطلاب الصف التاسع A للمستوى الثاني في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار

لامبونج.

٢. معرفة صلاحية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A للمستوى الثاني في مدرسة الجوهر المتوسطة

باندار لامبونج.

٣. معرفة فعالية وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *Mobile learning* مادة

المفردات لطلاب الصف التاسع A للمستوى الثاني في مدرسة الجوهر المتوسطة

باندار لامبونج.

و. فوائد البحث

هذا البحث له فوائد نظرية وعملية للباحثين أو المعلمين أو الطلاب أو

القراء عموماً ، وهي :

١. يعطى للطلاب مصادر تعلم اللغة العربية غير الرتيبة

٢. توفير الوسائل التعليمية الحديثة بحيث يمكن أن تساعد المعلمين في التعلم

الفعال والكفاء والمبتكر.

٣. تقديم المعرفة والفرصة والتجربة للباحثين لتسهيم عالم التعليم في محاولة تحسين

إنجاز تعلم اللغة العربية.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مفاهيم تطوير النموذج

١. تعريف التطوير

البحث هو نشاط يقوم به شخص أو أكثر للحصول على الحقائق أو المبادئ من خلال عملية التحقيق أو البحث أو التجربة. ولكل البحث أهداف وأغراض محددة. على وجه عام ، فإن أهداف البحث التطوير هي البحث والتطوير الذي يهدف إلى إنتاج المنتجات الجديدة من خلال عملية التطوير^١.

النموذج عند Soekamto هو الإطار المفاهيمي يصف إجراءً منهجياً في تنظيم خبرات التعلم لتحقيق الأهداف التعليمية المعينة، ويعمل كدليل للمصمم والمعلم في تخطيط أنشطة التعليم والتعلم^٢.

وفقاً لسوغيونو، البحث التطوير هو المنهج المستخدم لإنتاج المنتجات المعينة، واختبار فعاليتها. البحث التطوير هو البحث الذي يهدف إلى إنتاج المنتجات معينة. يمكن أن يكون المنتج الناتج في شكل الهاردوير أو السوفتوير.

^١Mulyaningsih, Endang, *Metodologi Penelitian Terapan Bidang Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١١), h. ١٦١

<http://restifaisal.blogspot.com/٢٠١٣/١١/definisi-teori-model-metode-strategi.html> (diakses pada ٢٥Maret ٢٠٢٠)

استناداً إلى الشرح أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن نموذج البحث التطوير هو الإطار المفاهيمي يصف إجراءً منهجياً لإنتاج المنتج المعين، واختبار فعالية المنتج بهدف تطوير المنتج الجديد أو تحسين المنتجات الموجودة ، ثم يتم اختبار المنتج في هذا المجال وتقييمها وتحسينها لتصبح جودة المنتج.

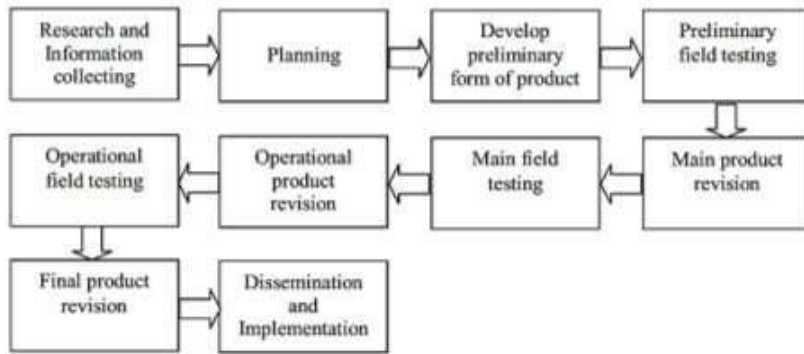
٢. أنواع نماذج التطوير

مع تطور المعرفة، يقوم العديد من الخبراء بصياغة نماذج التطوير الخاصة بهم. فيما يلي بعض تصميمات لنماذج التعليم المستخدمة غالباً في البحث:

أ. نموذج التطوير Gagne and Briggs

عند بروغ وغال (٢٠٠٣)، هناك عشر الخطوات في هذا البحث التطوير كما يلي: (١) البحث وجمع المعلومات، (٢) تخطيط البحث، (٣) تطوير التصميم، (٤) التجربة الأولية، (٥) اصلاح نتيجة التجربة المحدودة، (٦) التجربة الواسعة أو التجربة الميدانية، (٧) اصلاح التجربة الميدانية، (٨) الاختبارات الميدانية، (٩) اصلاح الاختبارات الميدانية، و (١٠) النشر والتطبيق. نموذج البحث بروغ وغال كما في الصورة التالية :

^٢Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٢), h. ٤٠٧
Emzir, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif* (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٢), h.



الصورة ٢.١

نموذج البحث Borg dan Gall

مزايًا نموذج البحث التطوير بورغ وغال هي : (١) قادر على تكميلًا لاحتياجات الحقيقية من خلال تطوير الحل لمشكلة أثناء إنتاج المعرفة يمكن استخدامها في المستقبل، (٢) قادر على إنتاج المنتج / النموذج بقيمة التصديق العالية من خلال سلسلة من التجارب والتصديق من الخبراء، (٣) تشجيع عملية الابتكار في المنتج / النماذج ونتوقع من كشف النماذج العدالة مع المطالب المعاصرة^٦.

في حين أن عيوب البحث والتطوير في وضع Borg and Gall هي: (١) يتطلب وقتًا طويلًا نسبيًا ، لأن الإجراءات التي يجب اتباعها معقدة إلى حد ما ،

Sugiyono, *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung. Alfabeta, ٢٠١٧, hal. ٢٩٨.

"Makalah Penelitian dan Pengembangan Rnd Model Borg and Gall" (On-line), tersedia di: <https://www.academia.edu/> /Model Bolg and Gell (Februari).

(٢) لا يمكن تعميمها بالكامل ، لأنها تهدف إلى حل المشكلة "هنا والآن" ، و

على أساس العينة (محددة) ، وليس السكان.^٧

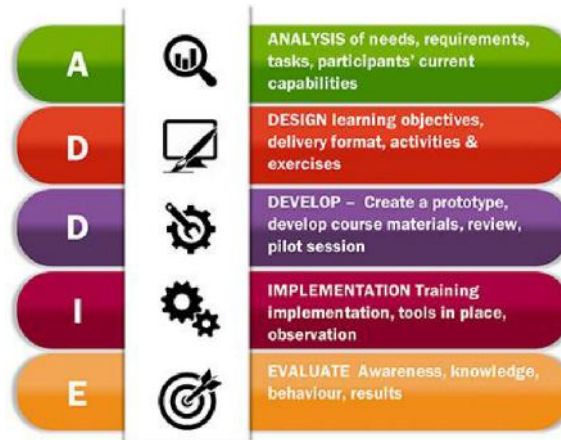
ب. نموذج التطوير ADDIE

نموذج البحث التطوير لتطوير الوسائل التعليمية وفقاً لروبرت ماريب

(٢٠٠٩) أو المعروف بنموذج التطوير ADDIE . هناك ٥ خطوات على النحو

التالي: (١) التحليل ، (٢) التصميم ، (٣) التطوير ، (٤) التطبيق ، (٥) التقييم.^٨نموذج

البحثي كما في الصورة التالية :



الصورة ٢.٢

نموذج البحث ADDIE

^٧“Makalah Model Pengembangan Borg and Gall” (On-line), tersedia di: <https://dokumen.tips/documents/makalah-model-pengembangan-borg-gall\doc.html> (١٧ Februari ٢٠٢٠).

^٨Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung, Alfabeta, ٢٠١٥, hal. ٢٠٠

^٩Adelina Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*, Yogyakarta, Media Akademi, ٢٠١٦, hal. ٧١.

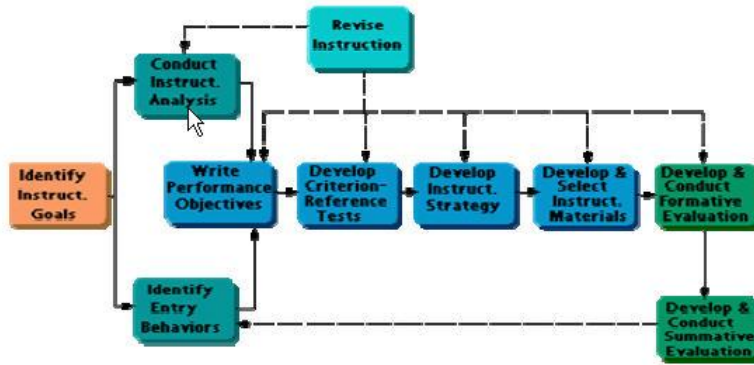
كان لهذا النموذج ADDIE له مزايا وعيوب. مزايا تطوير نموذج ADDIE هي، هذا النموذج بسيط وسهل التعلم وهيكله منظم. في حين أن عيوب النموذج ADDIE، هي في مرحلة التحليل تتطلب وقتاً طويلاً، لأنه في مرحلة التحليل يجب على الباحث تحليل الأداء والاحتياجات المؤثرة على نجاح تصميم المنتج وفي مرحلة لاحقة.

ج. نموذج التطوير Dick and Carey

هذا النموذج هو النموذج أكثر استخداماً من قبل مصممي التعلم والتدريب.^{٢٦} خطوات هذا النموذج هو كما يلي : (١) تحديد أهداف التعلم، (٢) إجراء تحليل التعلم، (٣) تعيين السلوك الأول وخصائص الطلاب، (٤) كتابة الأهداف التعليمية الخاصة، (٥) تطوير بنود الاختبار، (٦) تطوير استراتيجية التعليم، (٧) تطوير واختيار المواد التعليمية، (٨) تصميم وتطبيق التقويم التكويني، (٩) اصلاح التعليم، (١٠) تخطيط وتطبيق التقويم التلخيصي. نموذج البحث Dick and Carey كما في الصورة التالية :

^{٢٦} Dedi Junaedi, "Desain Pembelajaran Model ADDIE", Program Pascasarjana (PPs) UIN Sunan Gunung Djati Bandung, hal. ١٢.

I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan*, Yogyakarta, Graha Ilmu, ٢٠١٤, hal. ٧٨ – ٨١.



الصورة ٢.٣

Dick and Carrey^{١٢}

من خلال النظر في الخطوات الواردة في نموذج تطوير ديك وكاري، يمكننا أن نرى أن هذا النموذج له مزايا عديدة ، بما في ذلك: (١) كل خطوة واضحة وسهلة المتابعة، (٢) منظمة وفعالة وفعالة (٣) بالرغم أنها في مراحلها مرحلة إجرائية ، ولكن في هذا النموذج هناك التحسين في الخطوة ٩ ، (٤) يُشار إلى نموذج ديك و كاري كنموذج نظري مستقل في مجال تخصص تصميم التعلم، (٥) بسيطة نسبياً، ولكن في المراحل المتقدمة والمكونات بالتفصيل (٦) ولكل الخطوة مراحل منظمة.^{١٣}

يحتوي نموذج ديك وكاري أيضاً على أوجه قصور ، بما في ذلك: (١) يبدو جامداً ، لأنه تم تحديد كل خطوة (٢) لا يوفر مساحة للتجارب ويتم تنفيذ

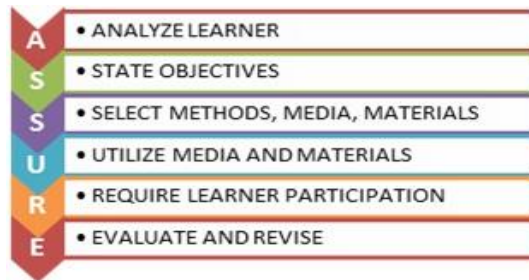
^{١٢} Ibid

^{١٣} "Model Pembelajaran Dick and Carrey" (On-line), tersedia di <http://sartikadiana.blogspot.com/2013/04/model-pembelajaran-dick-and-carey.html> (١٩ Februari ٢٠٢٠)

أنشطة المراجعة الجديدة بعد الاختبارات التكوينية ، (٣) هناك مراحل لا تظهر
مرحلة تطوير اختبارات نتائج التعلم ، واستراتيجيات التعلم وتقييم المواد التعليمية
غير واضحة (٤) هناك الكثير من الإجراءات التي يتعين تنفيذها.^{١٤}

د. نموذج البحث ASSURE

يهدف هذا النموذج إلى استخدام الوسائل والتكنولوجيا في إنشاء عملية
التعلم المطلوبة. فيما يلي الخطوات التي يجب القيام بها في هذا النموذج: (١) تحليل
شخصية الطلاب، (٢) تحديد أهداف التعليم، (٣) اختيار الوسائل وطرق التعليم
والمواد التعليمية، (٤) استخدام المواد التعليمية، (٥) إشراك الطلاب في أنشطة التعليم،
(٦) تقييم وتصحيح برنامج التعليم.



الصورة ٢.٤

نموذج البحث^{١٥} ASSURE

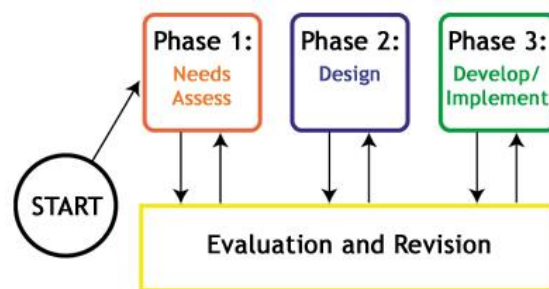
^{١٤}Model Penelitian dan Pengembangan Dick and Carrey (On-line), tersedia di <https://marioyosefkabosu.wordpress.com/2016/12/21/pos-blog-pertama/> (19 Februari 2020).

^{١٥}Ibid

يتميز نموذج ASSURE بالعديد من المزايا هي (١) المزيد من المكونات بالنسبة لنموذج المواد التعليمية، (٢) التكرار المتكرر للأنشطة بهدف التقييم والمراجعة ، (٣) يشير المعلم أن يقوم بتقديم المواد وإدارة الأنشطة الصفية^{١٦}. وفي حين أن عيوب هذا النموذج هي العديد من المكونات نسبياً ، إلا أنه لا يتم تضمين جميع مكونات تصميم التعلم.

هـ. نموذج البحث Hannafin and Peck

نموذج تطوير Hannafin و Peck هو نموذج بسيط ولكنه أنيق. لأن كل مرحلة مرتبطة بأنشطة التقييم والمراجعة. نموذج البحث Hannafin and Peck كما في الصورة التالية :



الصورة ٢.٥

نموذج البحث^{١٨} Hannafin and Peck

Kelemahan Dan Kelebihan Model ASSURE, (On-line), tersedia di: <https://dokumen.tips/documents/kelebihan-dan-kelemahan-model-assure.html> (Februari

).

^{١٧} Ibid, hal. ١.

^{١٨} Ibid, hal. ٧٥.

هدف هذا النموذج إلى إنتاج المنتجات على شكل الوسائط التعليمية بأشكال مختلفة إما من الوسائل المطبوعة أو السمعية أو المرئية أو الحاسوبية أو المختلطة. في هذا النموذج، هناك ثلاث مراحل، وهي تحليل الحاجة والتصميم والتطوير والتطبيق.

المرحلة الأولى هي تحليل الحاجة، في هذه المرحلة يحدد المطور جميع الاحتياجات في تطوير قدرة الطلاب وهي المدعومة بوسائل التعليم وفقا لمارتن، وآخرون كما نقل عنه Tegeh، وآخرون بأن التحليل في هذه الحالة، وهي: (١) تحليل المشكلة التعليمية (٢) تحليل المتعلم، (٣) تحليل الهدف (٤) تحليل البيئات التعليمية.

المرحلة الثانية هي التصميم. في هذه المرحلة يقوم المطور بتحديد وتوثيق أفضل القواعد لتحقيق الأهداف من إنشاء الوسائل.^{٢١} الغرض من هذه المرحلة هو توضيح تصميم برنامج التعليم، حتى يحقق هذا البرنامج التعليمي إلى أهداف التعلم المتوقع.^{٢٢}

^{١٩}Adelina Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*, Yogyakarta, Media Akademi, ٢٠١٦, hal. ٧٤

^{٢١}I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan*, Yogyakarta, Graha Ilmu, ٢٠١٤, hal. ٢.

^{٢١}Adelina Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*, Yogyakarta, Media Akademi, ٢٠١٦, hal. ٧٦.

^{٢٢}*Ibid*

المرحلة الثالثة هي مرحلة التطوير والتطبيق ، ويشمل هذا نشاط التطوير على أنشطة التطوير وإنشاء البرامج التعليمية الجديدة . بعد تطويره ، يتم تقييم المنتج للحصول على المنتج حسب الإحتياجات.^{٢٣}مرحلة التقييم والتحسين لنموذج حنفين وبيك تتم في كل مرحلة، بحيث ترتبط المراحل الثلاثة في هذا النموذج بمرحلة التقييم والتحسين.^{٢٤}

٣. أهمية نموذج التطوير

واستنادا إلى البيان أعلاه، هناك عدة نماذج من البحث والتطوير، منها: نموذج البحث *gagne and briggs*، نموذج البحث *addie*، نموذج البحث *dick and carey*، نموذج البحث *assure*، ونموذج البحث *hannafin and peck*. لكل نموذج التطوير خطوة أو مرحلة ذات الصلة. تتضمن أوجه التشابه من بين النماذج الخمسة هي في الأساس أن نموذج التطوير يتكون من أربع مراحل ، وهي (١: تحديد أو تحليل الإحتياجات ، ٢) التصميم ، ٣) التطوير و ٤) نشر المنتج.

^{٢٣}Ibid, hal. ٤.

^{٢٤}Ibid

ب. مفاهيم النماذج المطورة

١. مفاهيم الوسائل المطورة

١.١ تعريف الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي أداة الاتصال لتكون عملية التعلم أكثر فعالية.^{٢٥} يقول أرشاد إن كلمة "الوسائل" من اللغة اللاتينية "ميدوس" التي تعني الأوساط أو الوسائل أو نقل الرسالة من المرسل إلى مستحقتها.^{٢٦} يقال في التعريف الآخر أن الوسائل التعليمية ليست مجرد وسيط مثل التلفزيون والراديو والشرائح، المادي العفن، وإنما تشمل الناس أو البشر كمصدر التعلم أو أنشطة مثل المناقشات والندوات والرحلات الميدانية، والمحاكاة، وما هي كيفية لزيادة المعرفة والبصيرة، تغيير مواقف الطلاب ، أو إضافة مهارات.^{٢٧} ويعرّف *National Education Association* الوسائل التعليمية بأنها كأشكال الإتصالات من وسائل الصورة أو المطبوعة. والوسائل هي أيضا كل ما يستخدم أن يرسل الرسالة ويهجهم على التفكير

Yetri, "Efektivitas Kit Demonstrasi Fisika: Efek Pada Keterampilan Proses Sains through Berpikir Kritis Siswa". *Jurnal fisika'*, Vol. ١٠, ٢٠١٨, hal. ٢.

^{٢٦}Muhammad Aji Susilo, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Aplikasi Android untuk Meningkatkan Hasil Belajar Kognitif pada Pembelajaran *Wheel Alignment* di SMK Negeri ٢ Sukararta", Skripsi Program Sarjana Teknik Mesin Universitas Negeri Semarang, Semarang, ٢٠١٧, hal. ١٩

^{٢٧}Nunu Mahnun, "Media Pembelajaran (Kajian Terhadap Langkah-Langkah Pemilihan Media Dan Implementasinya Dalam Pembelajaran)". *Jurnal An-Nida'*, Vol. ٣٧ No. ١, ٢٠١٢, hal. ٢٧-٣٥.

والشعور حتى تحدث أنشطة التعلم.^{٢٨} عند Gerlach dan Ely (١٩٧١) إن الوسائل هيكل إنسان ومواد أو أحداث لجعل الطلاب قادرين على اكتساب الخبرات والمهارات أو المواقف.^{٢٩}

بينما يقول Gagne dan Briggs أن الوسائل هي مكونات الموارد التعليمية أو المركبات المادية تتضمن فيها المادة التعليمية في البيئة المدرسية ويمكن أن تحفز الطلبة للتعلم.^{٣٠}

الوسائل التعليمية هي وسيط أو أداة لتسهيل عملية التعليم والتعلم لتحقيق أهداف التعليم بفعالية وكفاءة. تعريف الوسائل التعليمية بأنها مزيج من المواد والمعدات، أو مزيج من البرمجيات والأجهزة. في جوهرها، فإن عملية التعليم هي أيضاً التواصل، فلذلك نفهم الوسائط التعليمية بأنها كوسيلة الاتصالية المستخدمة في عملية الاتصال، والوسائل التعليمية لها دور مهم كوسيلة لتوجيه رسائل التعليم. بجانب إلى ذلك، تعتبر الوسائل التعليمية تقنية مراسلة يمكن استخدامها لأغراض التعليم.^{٣١}

^{٢٨}Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya. Putra Media Nusantara, ٢٠١١, hal. ٤.

^{٢٩}Nunu Mahnun, "Media Pembelajaran (Kajian Terhadap Langkah-Langkah Pemilihan Media Dan Implementasinya Dalam Pembelajaran)". *Jurnal An-Nida'*, Vol. ٣٧ No. ١, ٢٠١٢, hal. ٢٧-٣٥.

^{٣٠}Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya, Putra Media Nusantara, ٢٠١١, hal. ٢.

^{٣١}Kisbiyanto, "Media Pembelajaran Bahasa Arab". *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. ٣ No. ٢ (Juli-Desember ٢٠١١), hal. ٣٠٧-٣١٦.

لذلك يمكن الاستنتاج أن الوسائل التعليمية هي بشر أو مواد أو أدوات أو أحداث تبني ظروف الطلاب القادرين على تحقيق المعرفة أو المهارات أو المواقف. وبهذا التعريف، فإن المعلمين والكتب المدرسية والبيئة المدرسية هي الوسائل التعليمية. وعلى وجه خاص، تعريف الوسائل في عملية التعليم بأدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لنيل المعلومات المرئية أو الشفهية ومعالجتها وإعادة ترتيبها.^{٢٢}

٢.١ أنواع الوسائل التعليمية

قام القاسم والسعيد (١٩٩١) بجمع الوسائل التعليمية إلى أربعة، وهي:^{٢٣}

(١) لوحات العرض

تحتوي على المادة المعينة. تتضمن هذه لوحة العرض، من بين أمور أخرى:

(أ) ألواح بيضاء بمجموعة النماذج المتنوعة، (ب) لوحات الفانيليا، (ج) لوحات

الجيب، (د) لوحات الإعلانات، (هـ) اللوحات الكهربائية، ومجلات الحائط.

(٢) الأجهزة المستخدمة لتقديم المواد للطلاب. تتكون من:

أ. (الأجهزة الصوتية، مثل الراديو والتسجيلات والمختبرات اللغوية

^{٢٢}Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Surabaya: Putra Media Nusantara, ٢٠١١), h. ٣.

^{٢٣}Imam Asrori, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: CV. Bintang Sejahtera, ٢٠١٦), h. ١٢

ب. الأجهزة المرئية، مثل المواد غير المرئية، شرائح، شرائط الفيلم، أغشية

شفافة OHP، وأفلام متحركة .

٣) أنواع الصور المختلفة، مثل الصور المأخوذة من الكتب والمجلات والملصقات

والخرائط .

٤) الأشياء ثلاثية الأبعاد، مثل النماذج والأشياء المصنوعة من البلاستيك، وما

أشبه ذلك

٥) البرامج التعليمية التفاعلية تعتمد على الكمبيوتر

بشكل عام، تنوعت وسائل تعليم اللغة إلى ثلاثة أنواع، وهي:

١. الأجهزة

يكشف عبد الحميد، أن أنواع الأجهزة تقسم إلى فئتين، هما:

أ. الأدوات التقنية التي تشمل؛

١) الأجهزة السمعية، مثل الراديو و المسجل والشريط ومختبر اللغة البسيط

٢) الأجهزة السمعية البصرية، مثل أدوات عرض الصور والدعائم وأجهزة

العرض لعرض الشفافية وغيرها .

ب. الأجهزة الإلكترونية، مثل أجهزة الكمبيوتر.

المواد التعليمية تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي:

(١) المواد المطبوعة كالكتب والصور والخرائط والكراسات والورق الشفاف والبطاقات والرموز.

(٢) المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل الأفلام الثابتة وما شابه ،

(٣) المواد السمعية البصرية المتحركة، مثل الأفلام وأشرطة الفيديو وأقراص الفيديو المدججة .

٢. النشاطات التعليمية

ومن أنواع النشاطات التعليمية هي الزيارة والمعارض، المسرحية والمسابقة والمخيم الغوي وغيرها. ومن حيث استخدام الوسائط المرتبطة بالحواس التي يستخدمها البشر لاكتساب المعرفة يصنفها إلى ثلاثة أنواع ، وهي الوسائل البصرية، الوسائل السمعية، والوسائل السمعية البصرية.

هناك البيان الآخر من أنواع الوسائل التعليمية هي على النحو التالي :

١. الوسائل البصرية، مثل : الأشياء الطبيعية والأشخاص والأحداث ، والرسم الكائنات الطبيعية والناس والأحداث.

٢. الوسائل السمعية يمكن استخدامها لتعليم اللغة هي تشمل على الراديو، ومسجلات الأشرطة ، ومختبر اللغة البسيط.

٣. الوسائل السمعية البصرية، (السمع والنظر).^{٣٤}

٣.١ وظائف الوسائل وفوائدها

يقترح (Sudrajat ٢٠٠٨) عدداً من وظائف الوسائل التعليمية ، بما في ذلك: (١) تتغلب الوسائل التعليمية على قيود الخبرات المملوكة من قبل الطلاب، (٢) يمكن لوسائل التعلم أن تتجاوز حدود الفصول الدراسية ؛ (٣) تسمح الوسائل التعليمية بالتفاعل المباشر بين الطلاب والبيئة ؛ (٤) تنتج الوسائل التعليمية في مجموعة الملاحظات المتنوعة، (٥) يمكن للوسائل التعليمية تغريس المفاهيم الأساسية الصحيحة والملموسة والواقعية ؛ (٦) تظهر الوسائل التعليمية رغبات واهتمامات جديدة ؛ (٧) الوسائل التعليمية تحفز الطلاب على التعلم ؛ (٨) توفر الوسائل التعليمية تجربة متكاملة أو شاملة من الخرسانة إلى التجريد.^{٣٥}

ذكر صيني وعبد الله ، ١٩٨٤ ، عدداً من فوائد الوسائل التعليمية في تعلم اللغات الأجنبية، وهي (١: جذب اهتمام الطلاب ؛ ٢) زيادة تحفيز الطلاب للمشاركة في أنشطة التعلم، (٣) تشجيع التفكير المنهجي، (٤) استحضار المجموعة من التجارب المتنوعة الحقيقية التي هي صعوبة في حالات التعلم بدون الوسائل

^{٣٤} Aminudin, "Media Pembelajaran Bahasa Arab". *Jurnal An-Nida'*, Vol. ٣٧ No. ١ , ٢٠١٢, hal. ٢٧-٣٥.

^{٣٥} Imam Asrori, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, CV. Bintang Sejahtera, ٢٠١٦, hal. ٢٥

التعليمية ؛ ٥) أن تكون خبرات تعلم الطلاب تدوم طويلاً في الذاكرة ؛ ٦) أن تكون أنشطة تعلم اللغة أكثر جاذبة وذات مغزى.^{٣٦}

٤.١ إختيار الوسائل التعليمية

شرح Musfiqon ثلاثة المبادئ الرئيسية المستخدمة في اختيار الوسائل

التعليمية ، وهي:

(١) مبدأ الفعالية والكفاءة ، بمعنى الوسائل التي سيتم استخدامها في التعلم لا بد

لها القدرة على دعم وتسريع تحقيق أهداف التعلم.

(٢) مبدأ الملاءمة ، وهو المراعاة في احتياجات المعلمين واحتياجات الطلاب ،

ووفقاً للمادة المقدمة . وكذلك الوسائل المستخدمة وفقاً لسياق الحياة اليومية

للطلاب الذين يرون ويسمعون ويختبرون.

(٣) مبدأ الإنتاجية ، أنه يجب على المعلمين أن يقدروا على تحليل تحسين الوسائل

المستخدمة في تحقيق الأهداف التعليمية.

ثم Sutjiono الذي نقل عنه Asrori أنه قال هناك ستة المبادئ لاختيار

الوسائل التعليمية. وقد صيغت المبادئ الستة في اختصار *ACTION* ، *Access*

(سهولة الوصول إليها)، *Cost* (المبلغ)، *Technology* (توفر المتطلبات التقنية

^{٣٦} *Ibid.*

^{٣٧} Musfiqon, *Pengembangan Media dan Sumber Pembelajaran*, Jakarta, PT. Prestasi Pustakaraya, ٢٠١٢, hal. ١١٦

والتشغيلية)، *Interactivity* (يؤدي التفاعل إلى ثنائي الاتجاه)، *Organization*

(الدعم المؤسسي) و *Novelty* (حدثا الوسائل).^{٣٨}

في اختيار الوسائل، يحتاج اختصاصيو التوعية أيضاً إلى تحليل معايير

الوسائل التعليمية. لقد صاغ خبراء الوسائل التعليمية معايير اختيار الوسائل لحسب

جوانب التوافق وجودة الوسائل ومهارات المعلمين في استخدام الوسائل . (١)

الامتثال للهدف ؛ (٢) سهولة الاستخدام ، (٣) حالة الطلاب ؛ (٤) التوفر ؛ (٥)

المبلغ الصغيرة؛ (٦) قدرة المعلم ؛ (٧) الجودة الفنية.

٢. مفاهيم *Mobile Learning*

١.٢ تعريف *Mobile Learning*

Mobile learning حرفياً تتكون من كلمة *mobile* تعني متحرك و *learning* هو

التعلم. يمكن ترجمة كلمة *Mobile learning* في التعليم السياقي إلى التعلم المتنقل أو

التعلم المتحرك دون الارتباط بالمكان والزمان. *Mobile learning* هو نموذج التعليم عن

^{٣٨}Imam Asrori, Moh. Ahsanuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab: Dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia*, Malang, CV. Bintang Sejahtera, ٢٠١٦, hal. ٢٩

^{٣٩}*Ibid*, hal. ١١٨.

^{٤٠}Muhammad Azmi, "Pengembangan Mobile Learning Sebagai Alternatif Media Pembelajaran di Masa Depan". *Teknodika*, hal. ٧, Law Review s <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/teknodika/article/view/8292> (diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩).

طريق الأجهزة المحمولة.^{٤١} عند عزمي *Mobile learning* هو نوع من التعلم يستخدم أجهزة الاتصال كوسيلة للتعلم، ويستخدم كوسيلة وكأداة لتوجيه عملية التعلم.^{٤٢} في هذا التعلم المتنقل، يمكن للطلاب الوصول إلى المواد التعليمية في أي مكان وفي أي وقت حتى يتمكنوا من التعلم الذاتي. وفقاً لما ذكره Lehner، وآخرون، نقلاً عن سراج: "هناك نوعان من نقاط القوة في هذا التعلم المتنقل وهو التعلم والتعليم في أي وقت وفي أي مكان أثناء العمل. . هذا النشاط قادر على ترقية رغبة الطلاب ودوافعهم للتعلم حتى يتمكن من تحسين نتائج التعلم.

٢.٢ وظائف *Mobile Learning* وفوائدها

فوائد استخدام التعلم المتنقل بشكل عام هي: (١) أكثر بأسعار معقولة من شراء جهاز كمبيوتر وجهاز كمبيوتر محمول ، (٢) أكثر تنوعاً في تقديم المواد التعليمية، (٣) تشجيع المعلمين على إجراء التعلم المستمر لأن الطلاب لديهم هواتف ذكية ، (٤) تقليل المبلغ الذي عملية التعلم لأنه لا يتعين القيام بها في الصف، (٥) لديه إمكانيات

Koderi, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis *Mobile Learning* untuk pengajaran bahasa Arab di MAN Lampung". *International Journal of Technology Terbaru dan Teknik (IJRTE)* Vol. ٨ (٢٠١٩), hal. ١٠٩.

^{٤٢} Muhammad Azmi, "Pengembangan Mobile Learning Sebagai Alternatif Media Pembelajaran di Masa Depan". *Teknodika*, hal. ٧, Law Review s <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/teknodika/article/view/٨٢٩٢> (diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩).

^{٤٣} Saedah Siraj, "Pembelajaran Mobile dalam Kurikulum Masa Depan". *Masalah Pendidikan*, Vol. ٢٧ No. ١, ٢٠٠٤, hal. ١٣٠, Law Reviews <http://www.myjurnal.my/public/article-view.php?id=١٢٠٥٣> (diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩).

أحدث في توفير خبرات التعلم ، ٦) يزيد من محو الأمية ، ٧) يزيد عدد المشاركين في التعليم ، و ٨) لديه المزيد من مميزات الاتصال لأن يمكنه إرسال النصوص والصوت والصورة بين الهواتف المحمولة) (Mehdipour:٢٠١٣).^{٤٤}

شرح مجيد في فوائد التعلم المتنقل عند المعلمين والطلاب. هذه الفوائد منها كالتالي : ١) يوفر التعلم المتنقل تعليماً في المدارس الصغيرة لاتباع الدروس المعينة، ٢) يسهم التعلم المتنقل الطلاب الذين يشاركون برنامج التعليم في المنزل، ٣) لا يتم إيواء الطلاب في المدارس التقليدية لمواصلة دراستهم.^{٤٥}

٣.٢ أنواع محتوى *Mobile Learning*

وفقاً لتقييم الدين، يتكون محتوى التعلم المتنقل من عدة أنواع، بما في ذلك: ١) النص، أحد الأمثلة على استخدام النص هو خدمة الرسائل القصيرة ، ٢) الصور، جميع الأجهزة المدعومة في استخدام الصور. أنواع الصور التي يدعمها الجهاز هي PNG وGIF وJPG، ٣) الصوت ، جميع الأجهزة تدعم استخدام الصوت.

Koderi., "Product Implementation Of Mobile Learning Media To Improve Students Arabic Achievement At Madrasah Aliyah In Lampung Indonesia". *Science Proceedings Series* ١, No. ٢, April ٢٤, ٢٠١٩, ٧٦-٧٨. Accessed March ٣٠, ٢٠٢٠.

<http://readersinsight.net/SPS/article/view/٦٥٤>

^{٤٥} Abdul Majid, "Mobile Learning". (Makalah Pascasarjana Program Studi Pengembangan Kurikulum Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung, ٢٠١٢), hal. ٥, Law Reviews <http://jurnal.upi.edu/penelitian-pendidikan/view/١٣٦٢/mobile-learning----.html> (diakses tanggal ٢٦ Desember ٢٠١٩)

أنواع الملفات الصوتية الشائعة الاستخدام هي rm وamr وmp3 وما إلى ذلك (٤) فيديو ، يمكن للجهاز حالياً استخدام الفيديو حتى في كمية محدودة. أنواع الملفات على هذا الفيديو بشكل عام هي (٥) تطبيقات البرامج ، يمكن للبرنامج الجمع بين المحتويات المذكورة، مثل النصوص والصور والصوت والفيديو بحيث يصبح الجهاز أكثر تفاعلياً.^{٤٦}

٤.٢ مميزات وعيوب التعلم المتنقل *Mobile Learning*

مميزات هذا التعلم المتنقل هي كما يلي: (١) يمكن استخدام التعلم المتنقل في أي وقت وأي مكان، (٢) معظم الأجهزة المحمولة أرخص من أجهزة الكمبيوتر المطبعية، (٣) حجم الجهاز أصغر وأخف من الكمبيوتر، (٤) أن يشارك العديد من المتعلمين، لأن التعلم المتنقل يستخدم التكنولوجيا المستخدمة في الحياة اليومية.^{٤٧} بالإضافة إلى المميزات السابقة، فالتعلم المتنقل له العيوب منها: (١) القدرة المعالجة، (٢) سعة الذاكرة، (٣) شاشة العرض، (٤) قوة واحدة، (٥) الجهاز I/O.^{٤٨} ومع ذلك، يمكن حلول هذه عيوب التعلم المتنقل، خاصة مع تطوير التكنولوجيا المتقدمة بشكل

^{٤٦}Muh. Tamimuddin, "Mengenai Mobile Learning", *LIMAS*, ١٨ Juni ٢٠١٣, hal. ٥-٧, Law Reviews https://mtamim.files.wordpress.com/2013/06/mllearn_tamim.pdf (diakses tanggal ٢٦ Desember ٢٠١٩).

^{٤٧}*Ibid*, hal. ٢.

^{٤٨}*Ibid*.

متزايد. تزداد سرعة المعالجة على الأجهزة بأحسن ، بينما تزداد سعة الذاكرة ، وخاصة الذاكرة الخارجية ، هو أرخص.^{٤٩}

يمكن استخدام التكنولوجيا في هذا العصر لتطوير كل الشيء حتى يتم تشغيله بفعالية وكفاءة. خاصة في مجال التعليم، بوجود هذا التكنولوجيا من المتوقع أن تحسن جودة التعلم من أجل تحقيق التعليم الجيد في تقدم الأمة .

٣. مفاهيم وسائل أندرويد

١.٣ تعريف أندرويد

أندرويد هو نظام تشغيل يستند إلى برنامج لينكس Linux للهواتف الخلوية مثل الهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر اللوحية. كتطبيق مفتوح، يعد أندرويد منصة أساسية مفتوحة للمطورين لإنتاج تطبيقاتهم الخاصة التي يمكن استخدامها من قبل العديد من الأجهزة المحمولة.^{٥٠}

أندرويد يعني نظام تشغيل مفتوح المصدر في أندرويد، وأصدرت google رمزه بموجب ترخيص apache. ورمز بمفتوح المصدر في أندرويد، يسمح لتعديل

^{٤٩} Ibid, hal. ٣.

^{٥٠} Leuw J.E.F, dkk, "Pembuatan Aplikasi Pembelajaran Matematika untuk Android Mobile dengan Komunikasi Device-Server ". *Journal Infra*, Vol. ١ No. ١ (٢٠١٣), hal. ١.

البرنامج بحرية وتوزيعها من قبل صانعي الأجهزة ومشغلي الشبكات اللاسلكية ومطوري التطبيقات .

أندرويد هو نظام تشغيل أخرجه .Google. يصنع أندرويد خاصة للهواتف الذكي والكمبيوتر اللوحي. وأندرويد هو أيضا نظام أساسي مفتوح المصدر المصمم للأجهزة المحمولة. يوفر أندرويد جميع الأدوات والبروايز لتطوير تطبيقات المحمول بسرعة وسهولة.^{٥١}

يعد أندرويد حالياً أحد أنظمة المعلومات التي لديها أكبر عدد من المستخدمين في العالم. وفقاً لصحيفة اليومية *The Verge* في Kompas Tekno، ٢٠١٥ (،) كان عدد مستخدمي نظام التشغيل الذي قدمته Google بلغ إلى ١.٤ مليار. ففي عام ٢٠١٥ ارتفع العدد إلى ٤٠٠ مليون مستخدم نشط عن العام السابق حيث أعلنت Google أن نظام تشغيل أندرويد قد استخدمه مليار المستخدم النشط في جميع أنحاء العالم.

٢.٣ إصدارات أو أنواع أندرويد

No	Nama Versi	Nomor Versi	Tanggal Liris
١.	No codename	١.٠	September ٢٣, ٢٠٠٨

^{٥١}Chandra Agustina, Tri Wahyudi, "Aplikasi Game Pendidikan Berbasis Android Untuk Memperkenalkan Pakaian Adat Indonesia". *Journal of Chinese Institute of Food Science and Technology*, Vol. ١ No. ١ (٢٠١٥), h. ١-٨.

٢.		١.١	February ٩, ٢٠٠٩
٣.	Cupcake	١.٥	April ٢٧, ٢٠٠٩
٤.	Donut	١.٦	September ١٥, ٢٠٠٩
٥.	Eclair	٢.٠ – ٢.١	October ٢٦, ٢٠٠٩
٦.	Froyo	٢.٢ – ٢.٢.٣	May ٢٠, ٢٠١٠
٧.	Gingerbread	٢.٣ – ٢.٣.٧	December ٦, ٢٠١٠
٨.	Honeycomb	٣.٠ – ٣.٢.٦	February ٢٢, ٢٠١١
٩.	Ice Cream Sandwich	٤.٠ – ٤.٠.٤	October ١٨, ٢٠١١
١٠.	Jelly Bean	٤.١ – ٤.٣.١	July ٩, ٢٠١٢
١١.	KitKat	٤.٤ – ٤.٤.٤	October ٣١, ٢٠١٣
١٢.	Lollipop	٥.٠ – ٥.١.١	November ١٢, ٢٠١٤
١٣.	Marshmallow	٦.٠ – ٦.٠.١	October ٥, ٢٠١٥
١٤.	Nougat	٧.٠	August ٢٢, ٢٠١٦
		٧.١.٠ – ٧.١.٢	October ٤, ٢٠١٦
١٥.	Oreo	٨.٠	August ٢١, ٢٠١٧
		٨.١	December ٥, ٢٠١٧
١٦.	Pie	٩.٠	August ٦, ٢٠١٨
١٧.	Android ١٠	١٠.٠	September ٣, ٢٠١٩

جدول ٢.١

إصدارات أندرويد

٣.٣ مكونات تطبيق أندرويد

عند عارف أكبر الهدى، إن مكونات التطبيق جزء مهم من نظام أندرويد. كل مكون له وظيفة مختلفة، ومن بين المكونات متعلقة بالمكونات الأخرى. هناك أربعة مكونات لتطبيق أندرويد، وهي:

أ. النشاط هو لتقديم عرض المستخدم إلى مستخدمه

ب. الخدمة هي المكون ما فيه عرض المستخدم، ولكن الخدمة تعمل في

الخلفية.

ج. *Broadcast Receiver* هو المكون الذي يعمل في تسليم الإخطارات

د. *Content Provider* هو المكون يقوم بجمع البيانات عنبرامج معينة، بحيث

يمكن استخدامه في تطبيقات أخرى.

٤. مفاهيم تطبيق ٢ Construct

١.٤ تعريف ٢ Construct

إن تطبيق ٢ Construct هو صانع ألعاب HTML الذي طوره Scirra Ltd،

وهي شركة ناشئة مزودة بأدوات في لندن. وقد تم تطوير محرك اللعبة

مع *konsepbehavior&eventattachment* بحيث منطق اللعبة يمكن أن يبنمن دون كتابة

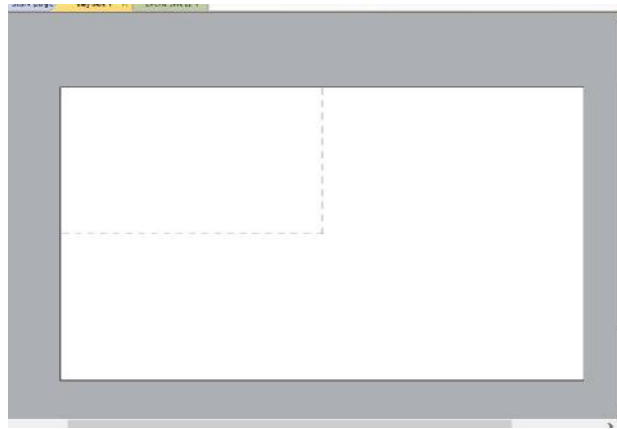
^{٥٢} Ibid, h. ٢١.

سطر واحد من الترميز !. ويكفي ب *drag-and-drop*. فيما يلي العرض الأول

وعرض *Construct ٢ interface*.



الصورة ٢.٦
العرض الأول



الصورة ٢.٧

عرض الواجهة *Construct ٢*

يتكون عرض الواجهة من:

١. علامة التبويب ملف القائمة و التبويب الشريط

ملف القائمة على أوامر لفتح صفحة جديدة، وفتح ملف تم حفظه، قم بحفظ الملف، و تصدير الملفات .تحتوي علامة التبويب "الشريط" على العديد من الأزرار وأدوات التحديد.

٢. شريط الخصائص

يحتوي على أوامر لتغيير وإعطاء تفاصيل حول الكائن المحدد.

٣. شريط التخطيط

العرض المستخدم في عملية تصنيع المنتج

٤. شريط المشروع

يحتوي على الأشياء المستخدمة إما من الأشياء والأصوات

والموسيقى وإدخال الرموز أو الأيقنة وما إلى ذلك.

٥. شريط يحتوي على عرض والتكبير، و الحجم التقريبي للملف ، ورقة

الحدث، و تخطيط تمكين.

ج. الإطار النظري

١. مفاهيم تعليم اللغة العربية

١.١ تعريف تعليم اللغة العربية

التعلم وفقاً لوزارة التربية الوطنية هو عملية التفاعل بين الطلاب والمعلمين وموارد التعلم في بيئة التعليم سواء في البيئات التعليمية الرسمية أو غير الرسمية.^{٥٣} وفي الوقت نفسه، وفقاً لدنغغ، التعليم يشير إلى الجهود المبذولة لتعليم الطلاب.^{٥٤} لذلك فيمكن استنتاج أن التعلم هو جهد من المعلمين والطلاب نحو تفاعلات تعلم حتى يستطيع أن يتعلم الطلاب الشيء بفعالية وكفاءة.

إن تعليم اللغة الأولأ واللغة الأم سهل ، لأنه يحدث شكلا طبيعيا من خلال الاتصال المباشر بوالديه وبيئته .على عكس اللغات الأجنبية ، كان تعليمه صعوبة لأن اللغة غير مستخدمة من قبل حتى أن إتقان المفردات وتركيب الجمل غير معروف للمتعلم .لذلك ، في تعليماللغة الأجنبية ، يستغرق وقتا ممارسا كثيرا بانتظام حتى يعتاد المتعلم الذين يتعلم اللغة الأجنبية ، بالإضافة إلى اللغة العربية.

من الشرح أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن تعليم اللغة العربية هو جهد من

المرين نحو الطلاب في تفاعل تعلم اللغة العربية حتى يتمكن الطلاب من تعلم اللغة

^{٥٣} Depdiknas. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta, Balai Pustaka, ٢٠٠٨, hal. ٣١.

^{٥٤} Dengeng, *Kerangka Perkuliahan dan Bahan Pengajaran*, Jakarta. Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan, ١٩٨٩, hal. ٥٠.

العربية بفعالية وكفاءة. هناك ثلاثة الأشياء المهمة المترابطة ولا يمكن فصلها حتى يتمكن الطلاب من إتقان اللغة العربية، وهي: (١) الجذاب ، (٢) ممارسة الاستخدام، (٣) الوقت الطويل.^{٥٥}

٢.١ تعريف تعليم اللغة العربية

المفردات وفقا لقاموس الإندونيسي هي زيادة الكلمات.^{٥٦} والمفردات في اللغة العربية إحدى من عناصر اللغة يجب إتقانها المتعلم لاكتساب المهارات الإتصالية. عند هورن أن المفردات هي مجموعة من الكلمات تشكل فيها الجملة، ودور المفردات أمر مطلوب في إتقان أربع المهارات اللغوية كما عبر عنه فليت أن القدرة في فهم أربع المهارات اللغوية تعتمد على إتقان المفردات. وبالتالي فإن تعليم المفردات هو مجموعة الكلمات التي يحتاجها الطلاب لإتقان أربع المهارات اللغوية.

٣.١ أساس إختيار المفردات

وأما أسس إختيار المفردات في برنامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

فيما يلي:^{٥٩}

^{٥٥}Ulin Nuha, *Pembelajaran Bahasa Asing*, Jakarta. Balai Pustaka, ٢٠٠٠, hal. ٢٠-٢٤

^{٥٦}<https://kbbi.web.id/kosakata> (diakses pada ٢٤ Desember ٢٠١٩)

^{٥٧} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang. Misykat, ٢٠٠٥, hal. ١٢٦

^{٥٨}Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, Surabaya, CV. Gemilang, ٢٠١٨, hal. ٢١.

^{٥٩}Bisri Mustofa, M. Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٢, hal. ٦٩

(١) التواتر

تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى.

(٢) التوزع أو المدى

تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد

في بلد واحد.

(٣) المتاحية

تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها، والتي

تؤدي له معنى محدد.

(٤) الألفة

تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المجهورة نادرة

الإستخدام.

(٥) الشمول

تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا

تخدم إلا مجالات محددة.

(٦) الأهمية

تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة

العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

(٧) العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس مثل

كلمة الهاتف بدلا من التلفون (طعيمة: ١٩٨٩)

٤.١ خطوات تعليم المفردات

خطوات تعليم المفردات هي كالتالي :^{٦٠}

(١) ينطق المعلم المفردات واحداً تلو الآخر نطقاً صحيحاً.

(٢) يمكن للمعلم استخدام النماذج أو العينات أو الصور أو العروض التوضيحية

لتوضيح معنى الكلمة المعنية.

(٣) يحفظ الطلاب من خلال التكرار بدءاً من الرقم الأول ثم الرقم الثاني . بعد

الحفظ ، يغلق الكتاب ويكرر الطلاب دون النظر إلى الكتابة.

٢. الدراسات السابقة

البحث الذي قام به قدر، أحمد مولانا، أمي هجرية، دوي براسيتيو،

وركيمين (٢٠١٩) في بحثه بعنوان "تطوير الوسائل التعليمية على أساس

Darsono, T. Ibrahim, *Fasih Berbahasa Arab* (Solo: PT Tiga Serangkai Pustaka Mandiri,), h. v

الموبايل التعليمي لمادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لامبونج ،
إندونيسيا". الغرض من هذا البحث تطوير الوسائل التعليمية على أساس
الموبايل التعليمي لمادة اللغة العربية والبحث عن صلاحية الوسائل المطورة وتأثيرها على
نتائج تعلم الطلاب . يستخدم هذه البحث نموذج تعديل التطوير الذي اقترحه
Hannafin وPeck والذي يتكون من ثلاث مراحل: (١) تحليل الاحتياجات ؛ (٢)
التصميم ؛ و (٣) التطوير / التنفيذ . كان تصديق المنتج يحققه خبير المادة بدرجة
٤.٨٥ أو ٩٧.١٤٪ ، من قبل خبير الوسائل بدرجة ٥ أو ١٠٠٪ ، وخبير
التصميم بدرجة ٤.٦ أو ٩٢٪، وهذا يعني أن جميع عمليات التصديق الثلاثة. هو
لائق جدا. ثم نتائج تحليل نتائج الاختبار بمقارنة نتيجة تعلم الطلاب في الاختبار
القبلي والاختبار البعدي. نتيجة متوسط في الاختبار القبلي ٤٠.٤٥٢٣٨١
ونتيجة متوسط في الاختبار البعدي ٩٠ مع زيادة النتيجة ٤٩ ، ٤٤٦٢.٠٤٤٦٢ بمعنى أن
تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس الموبايل للتعليمي لدرس اللغة العربية فعال
في تحسين نتائج تعلم الطلاب.

نتائج البحث لوكي مولانا (٢٠١٧) في بحثه بعنوان " تطوير الوسائط

التعليمية القائمة على التعلم المتنقل باستخدام مادة Android Platform الصحة المهنية

والسلامة البيئية (K_rLH) في برنامج دراسة الكهرباء لطلاب المدارس الثانوية المهنية. والغرض من هذا البحث لتطوير وسائل التعليم القائم على التعلم المتنقل مع المواد منصة K_rLH الروبوت وللتحقيق في جدوى تطوير وسائل التعليم. يستخدم هذا البحث نموذج تطوير ADDIE (التحليل ، التصميم ، التطوير ، التنفيذ ، التقييم). يتم التحقق من خبراء المنتج من خلال نتائج تقييم خبير المادة التي حصلت على النسبة ٨٧.٣١٪ (لائق)، ونتائج تقييم خبير الوسائل حصلت على النسبة المئوية ٨٠.٤٨٪ (لائق) حصل مستخدمو تقييمات اختبار على ٨٠.٦٩٪ (لائق).^{٦٢} بمعنى أن تطوير وسائط التعليم على أساس mobile learning باستخدام منصة أندرويد للصحة المهنية ومواد السلامة البيئية (K_rLH) في برنامج دراسة الكهرباء لطلاب المدارس الثانوية المهنية فعال كوسائل تعليمية.

نتيجة البحث Anggraeni Widya Purwita و Meini Sondra

Sumbawati (٢٠١٦) بعنوان " تطوير الوسائل التعليمية على أساس الموبايل

التعليمي لدرس أنظمة الكمبيوتر فصل العاشر الوسائل المتعددة في المدرسة الثانوية

المهنية الحكومية ١ جيمي. والغرض من هذا البحث هو لتطوير الوسائل التعليمية

Lukni Maulana, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Mobile Learning Dengan Platform Android Materi Keselamatan Kesehatan Kerja Dan Lingkungan Hidup (K_rLH) Pada Program Studi Ketenagalistrikan Untuk Siswa Sekolah Menengah Kejuruan". *Jurnal Program Studi Pendidikan Teknik Mekatronika*, Vol. ٧, No. ٢ () hal. , Law Reviews <http://journal.fpmipa.upi.edu/index.php/jpmipa/article/view/458> (diakses tanggal ٢٩ Maret ٢٠٢٠)

على أساس الموبايل التعليمي لدرس أنظمة الكمبيوتر فصل العاشر الوسائط المتعددة في المدرسة الثانوية المهنية الحكومية ١ جيمي. يستخدم هذا البحث نموذج البحث التطوير Borg and Gall. كانت صلاحية المنتج يحققه خبير المادة بدرجة. %٨٣,٣٣، نتيجة التقييم من خبير الوسائل بالدرجة المئوية من %٨١,٨٨، ونتيجة التقييم من خبير التصميم حصلت على النسبة %٨٧,٥، هذه النتيجة هي جيدة جداً، ونتيجة استجابات الطلاب باستخدام وسائل الموبايل التعليمي حصلت على النسبة %٨٩.٣٥، لذلك يعتبر أن الطلاب قدموا الإستجابة الإيجابية نحو الوسائل التعليمية على أساس الموبايل التعليمي. هذه الوسائل التعليمية على أساس الموبايل التعليمي قادرة على ترقية نتائج تعلم الطلاب كما إتضح من نتيجة تاء الحساب = ٨,٢٨ وتاء الجدول = ١,٦٩٧، لذلك تاء الحساب أكبر من تاء الجدول^{٦٣}. ويمكن الاستنتاج أن الوسائل التعليمية على أساس أندرويد التي طورها الباحث هي لائقة وفعالة للاستخدام في تعلم أنظمة الكمبيوتر.

في عصر التكنولوجيا المعقدة مثل اليوم، نجد الكثير من الوسائل التعليمية

على *mobile learning*. لكنها نقصان الوسائل التعليمية على *mobile learning* للغة

^{٦٣} Anggraeni Widya Purwita dan Meini Sondang Sumbawati, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis *Mobile Learning* Pada Mata Pelajaran Sistem Komputer Kelas X Multimedia Smk Negeri ١ Cerme". *Jurnal IT-Edu*, Vol. ٠١ No. ٠١(٢٠١٦) hal. ٧٨, Law Reviews <https://jurnal.mahasiswa.unesa.ac.id/index.php/it-edu/article/view/16602/10127> (diakses tanggal ٢٩ Maret ٢٠٢٠)

العربية. واستنادا إلى دراسة الباحث، أنه لم يجد الرسالة أو البحوث بعنوان "تطوير وسائللتعليم اللغة العربية على أساس الموبايل التعليمي مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A للمستوى الثاني في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج" سينتج هذا البحث منتج وسائل تعليم اللغة العربية لمادة المفردات على أساس *mobile learning* يمكن أن يساعد الطلاب على التعلم الذاتي. هذا الرأي وفقا لما عبر عنه ليهنر وآخرون ، نقلاً عن سراج " :هناك قوتان في التعلم بهذا الموبايل التعليمي هو التعلم في أي وقت وفي أي مكان والتعلم أثناء العمل.

د. تصميم النموذج

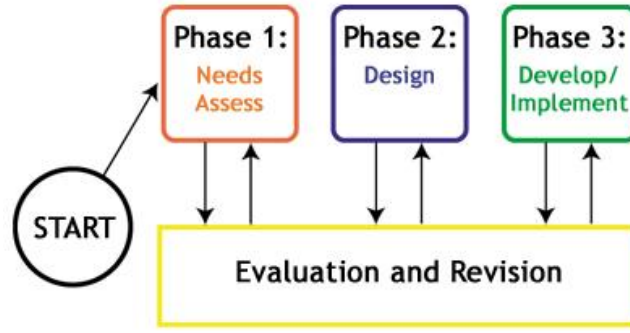
هذا البحث عن "تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على أساس الموبايل التعليمي مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج" هو نموذج التعليم باستخدام أجهزة التكنولوجيا والمعلومات، مثل الأندرويد، المحمول، الهاتف الذكي، ومن الأجهزة الأخرى المستخدمة في أي مكان وأي وقت. هدف هذا النموذج إلى إنتاج المنتجات على شكل الوسائلاتلعليمية بأشكال مختلفة إما من الوسائل المطبوعة أو السمعية أو المرئية أو الحاسوبية أو

¹⁴Saedah Siraj, "Pembelajaran Mobile dalam Kurikulum Masa Depan". *Masalah Pendidikan*, Vol. 27 No.1 (2004), hal.130, Law Reviews <http://www.myjurnal.my/public/article-view.php?id=12053>(diakses tanggal 20 Desember 2019).

المختلطة. في هذا النموذج، هناك ثلاث مراحل، وهي تحليل الحاجة والتصميم والتطوير والتطبيق.

بناء على المفاهيم السابقة، إن نموذج البحث المناسب بتطوير *mobile learning* وهو نموذج البحث Hannafin and Peck. أسباب الباحث يستخدم هذا النموذج، لأنه بسيط يتكون من ثلاث مراحل بهدف إنتاج المنتج بشكل الوسائل التعليمية بمساعدة أجهزة الكمبيوتر سواء من الوسائل المطبوعة، أوديو، والفيديو أو الوسائل المخلوطة.

ينتج هذا البحث وسائل تعليم اللغة العربية على أساس *mobile learning* مادة المفردات لطلاب الصف التاسع A للمستوى الثاني في مدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج. وفي هذا البحث يستخدم الباحث نموذج البحث Hannafin and Peck لتطوير هذه الوسائل. نموذج البحث Hannafin and Peck هو نموذج تطوير الوسائل الذي يتكون من ثلاث مراحل، هي مرحلة تحليل الحاجة، مرحلة التصميم، مرحلة التطوير والتطبيق.



الصورة ٢.٨

نموذج التطوير Hannafin and Peck

المرحلة الأولى هي تحليل الحاجة، في هذه المرحلة يحدد المطور جميع الاحتياجات في تطوير قدرة الطلاب وهي المدعومة بوسائل التعليم وفقاً للمارتن، وآخرون كما نقل عنه Tegeh، وآخرون بأن التحليل في هذه الحالة، وهي: (١) تحليل المشكلة التعليمية (٢) تحليل المتعلم، (٣) تحليل الهدف (٤) تحليل البيئات التعليمية.

المرحلة الثانية هي التصميم. في هذه المرحلة يقوم المطور بتحديد وتوثيق أفضل القواعد لتحقيق الأهداف من إنشاء الوسائل.^{٦٧} الغرض من هذه المرحلة هو توضيح تصميم برنامج التعليم، حتى يحقق هذا البرنامج التعليمي إلى أهداف التعلم المتوقع.

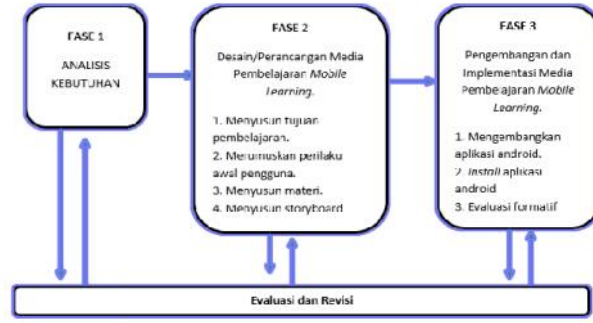
المرحلة الثالثة هي مرحلة التطوير والتطبيق، ويشمل هذا نشاط التطوير على أنشطة التطوير وإنشاء البرامج التعليمية الجديدة. بعد تطويره، يتم تقييم المنتج للحصول على المنتج حسب الاحتياجات.^{٦٨} مرحلة التقييم والتحسين لنموذج حنفيين

^{٦٦} I Made Tegeh, I Nyoman Jampel, Ketut Pudjawan, *Model Penelitian Pengembangan*, Yogyakarta, Graha Ilmu, ٢٠١٤, hal. ٢.

^{٦٧} Adelina Hasyim, *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*, Yogyakarta, Media Akademi, ٢٠١٦, hal. ٧٦.

^{٦٨} *Ibid*, hal. ٤.

وبيك تتم في كل مرحلة، بحيث ترتبط المراحل الثلاثة في هذا النموذج بمرحلة التقييم والتحسين. فيما يلي تعديل نموذج التطوير Hannafin and Peck:



الصورة ٢.٨

تعديل نموذج التطوير Hannafin and Peck

نموذج التطوير Hannafin and Peck هو نموذج التطوير الذي يتكون من ثلاث

مراحل ، مرحلة تحليل الحاجة، مرحلة التصميم، مرحلة التطوير والتطبيق.

المرحلة الأولى هي تحليل الحاجة الذي تم إجراؤه في بداية التطوير لتحديد هل

الموبايل التعليمي على أساس أندرويد ضرورياً في محاولة حلول انخفاض الدافع ونتائج

التعلم للطلاب باللغة العربية.

المرحلة الثانية هي التصميم. بعد الحصول على البيانات المطلوبة في المرحلة

الأولى، يتم نقل البيانات إلى تنسيق الهدف المتمثل في جعل وسائل الموبايل التعليمي

على أساس أندرويد، وهي (١) صياغة الأهداف التعليمية، (٢) صياغة مهارات المستخدمين المحتملين، (٣) جمع المواد، (٤) إنشاء اللوحة المصورة. يوضح الباحث بيانه كما في البيان التالي :

(١) صياغة الأهداف التعليمية

في صياغة الأهداف التعليمية، أخذ الباحث من المقرر التعليمي المستخدم من قبل المعلم بمدرسة الجوهر المتوسطة باندار لامبونج.

(٢) صياغة مهارات المستخدمين المحتملين

هذه هي عملية تحديد القدرات التي يجب أن يمتلكها كل طالب في استخدام المنتج المقصود. تكون صياغة السلوك الأولي للمستخدم المحتمل كما يلي: (١) يعمل الطلاب الماهرون بنظام أندرويد؛ (٢) الطلاب قادرون على استخدام الوسائل التعليمية على أساس أندرويد؛ (٣) الطلاب يقومون بتمارين حول الوسائل التعليمية على أساس أندرويد.

(٣) إعداد المواد

إعداد المواد يعتمد على الكتاب الدراسي للغة العربية حسب المنهج على الوحدات التعليمية ٢٠٠٨. يحتوي ذلك الباب على الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية، والأهداف التعليمية والمواد الدراسية التي تتكون من : (١) المفردات

عن الصحة وخلق العالم، ٢) المفردات عن جمال المناظر الطبيعية، ٣) المفردات
عن الحفاظ على البيئة.

٤) إعداد اللوحة

في هذه المرحلة، يصور الباحث بصرياً المحتوى الموجود على
وسائل التعليمية المتنقلة بنظام تشغيل الأندرويد. تستخدم هذه اللوحة كمرجع
لجعل المسودة النهائية للوسائل التعليمية بنظام تشغيل الأندرويد.

المرحلة الثالثة هي مرحلة التطوير والتطبيق. مرحلة التطوير التي سيقوم
بها الباحث هي (١) تطوير تطبيق الأندرويد، ٢) تحويل تطبيق الأندرويد.
فيمرحلة التطبيق أجرى الباحث تقييماً تكوينياً. ثم شرح ما يلي:

(١) تطوير تطبيق الأندرويد

قام الباحث بتطوير تطبيق الأندرويد^٢ نشاء عرض الوسائل *mobile learning*
على أساس أندرويد الذي يتكون من أوديو، الصوت والوسائل
التفاعلية يمكن الوصول إليها خلال الهاتف الذكي بنظام تشغيل الأندرويد.
البرنامج المستخدم هو *Construct ٢* و *Smart Apk*. تستخدم *Construct ٢* لبرامج
المنتج. يوفر هذا البرنامج طريقة سهلة في صنع التطبيق الذي لا يحتاج الرموز
ولكنه لا يقلل التعقيد بالنسبة إلى البرامج الأخرى. يستخدم الباحث *Smart*

Apk لتصدير الملف من نتيجة تصدير التطبيق *construct* إلى امتداد الملف. التطبيق

المستخدم هو الهاتف الذكي على أساس أندرويد.

(٢) تثبيت تطبيق الأندرويد

قم تثبيت تطبيق الأندرويد ليكون *mobile learning* كوسائل تعليم اللغة

العربية يمكن الوصول إليها خلال أندرويد. بعد أن يصبح مسودة

الوسائل التعليمية على أساس التعلم المتنقل غير المتصل ثم يملأ المطور محتوى

القائمة وفقاً للوحة العمل. وأخيراً يمكن للطلاب والمعلمين الوصول

إلى الوسائل التعليمية على أساس التعلم المتنقل في أي وقت و أي مكان.

(٣) التقييم التكويني

يحتوي التقييم التكويني على التصديق من الخبراء، والتجربة الفردية، وتجربة

المجموعة الصغيرة وتجربة المجموعة الكبيرة.

المراجع

- Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, 2013.
- Asrori, Imam dan Moh. Ahsanuddin. *Media Pembelajaran Bahasa Arab: Dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia*, Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2016.
- Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah . *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN Maliki Press, 2012.
- Azmi, Muhammad. *Pengembangan Mobile Learning Sebagai Alternatif Media Pembelajaran Di Masa Depan*. Jurnal Teknodika, Law Reviews
<http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/teknodika/article/view/8292>
(diakses tanggal 20 Desember 2019)
- Bidin, Samsiah dan Azidah Abu Ziden. *Adoption and Application of Mobile Learning in The Education Industry*. Procedia Social and Behavioral Sciences, Vol 90. 2013.
- Hanifah, Umi. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Surabaya: CV. Putra Media Nusantara, 2011.
- Hasyim, Adelina. *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*, Yogyakarta Media Akademi, 2016.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT. RemajaRosdakarya, 2014.
- Kadir. *Statistika Terapan: Konsep, Contoh dan Analisis Data dengan Program SPSS/Lisrel dalam Penelitian*, Depok: Rajawali Pers, 2017.
- Kadir. *Statistika Terapan: Konsep, Contoh dan Analisis Data dengan Program SPSS/Lisrel dalam Penelitian*, Depok: Rajawali Pers, 2017.
- Koderi. *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Media iPad (i-Learning)*, Jurnal Al-Bayan, Vol. 6 No. 2, 2014.
- Majid, Abdul. *Mobile Learning*. (Makalah Pascasarjana), Bandung: Prodi Pengembangan Kurikulum Universitas Pendidikan Indonesia, 2012.

- Musfiqon. ٢٠١٢. *Pengembangan Media dan Sumber Pembelajaran*, Jakarta: PT. Prestasi Pustakaraya
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Press, ٢٠١١.
- Nasution, Sakholid. *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*, Sidoarjo: CV. Lisan Arabi, ٢٠١٢.
- Nuha, Ulin. ٢٠١٦. *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA Press
- Pawar, U.B dkk. *Mobile Learning Application with Online Query Support*. IJMTER (International Journal of Modern Trends in Engineering and Research), Vol. ٢, No. ١٠, ٢٠١٥. Law Reviews https://www.ijmter.com/issuepapers/?select_volume=٢&select_issue=١٠ (diakses tanggal ١١ Desember ٢٠١٩)
- Riduwan. *Metode dan Teknik Menyusun Tesis*, Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠.
- Rosyidi, Abdul Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١٢.
- Sadiman S, Arief dkk. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya*, Depok: Rajawali Pers, ٢٠١٢.
- Siraj, Saedah. *Pembelajaran Mobile dalam Kurikulum Masa Depan*. Masalah Pendidikan, Vol. ٢٧ No.١, ٢٠٠٤. Law Reviews <http://www.myjurnal.my/public/article-view.php?id=١٢٠٥٢> (diakses tanggal ٢٥ Desember ٢٠١٩)
- Sugiyono. *Metode Penelitian: Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta, ٢٠١٢
- Supardi, Yuniar. *Koleksi Program Tugas Akhir dan Skripsi dengan Android*, Jakarta: PT. Elex Media Komputindo, ٢٠١٢.
- Suparman, M. Atwi. *Desain Instruksional Modern: Panduan Para Pengajar dan Inovator Pendidikan*, Jakarta: Erlangga, ٢٠١٤.
- Tamimuddin, Muh. *Mengenal Mobile Learning*, LIMAS, ٢٠١٣. Law Reviews https://mtamim.files.wordpress.com/٢٠٠٨/١٢/mlearn_tamim.pdf (diakses tanggal ٢٦ Desember ٢٠١٩)
- Tegeh, I Made dkk. *Model Penelitian Pengembangan*, Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٤.